

thermomix

thermomix

美善品多功能料理機® TM5

使用說明書



VORWERK

VORWERK

安全標示及使用訊息



此乃安全警告標誌。用於提醒您注意潛在的人身傷害危險。請遵守此標誌項下的所有安全訊息，以避免可能的傷亡事故。

警示語

請注意帶有安全訊息的警示語「危險」、「安全警告」和「小心」。
已根據下列準則選定每條安全訊息的警示語：

 **危險**

危險

表示如果不避免將導致死亡或嚴重傷害事故的一種危險情況。

 **安全警告**

安全警告

表示如果不避免將導致死亡或嚴重傷害事故的一種危險情況。

 **小心**

小心

表示如果不避免可能會導致輕度或中度傷害事故的一種危險情況。

注意

注意

用於說明與人身傷害無關的操作問題。

重要防護須知

使用電器裝置應遵循以下基本安全預防措施

閱讀使用說明

⚠ 安全警告

避免觸電的危險

- 在不使用美善品多功能料理機™ TM5 時，或是在組裝/拆卸組件，以及清潔料理機之前，請務必拔除電源插頭。
- 請勿將美善品多功能料理機™ TM5主機浸泡水中或其他液體中，只需以濕布擦拭主機，切勿讓水以及髒污進入主機內部
- 若美善品多功能料理機™ TM5的電源線或插頭發生損壞，或是料理機掉落地面損壞請立即將受損的美善品多功能料理機™ TM5 交由福維克公司維修部進行檢查修復或調整。

⚠ 安全警告

為避免燙傷、燒傷或割傷的危險，請勿強行打開主鍋蓋

- 只有在速度設定為 “O”，主鍋蓋鎖定裝置打開時，才可打開主鍋蓋

⚠ 安全警告

如果食材過多造成主鍋蓋孔發生堵塞並持續加熱時，主鍋可能會出現壓力突然上升的現象，導致鍋內加熱的食材會噴出

- 在烹飪過程中，如果主鍋蓋孔被食材堵塞或是量杯沒有正確放置，請立即拔除料理機的插頭請不要觸摸料理機的控制元件
- 請勿放置超過網鍋的最大食材容量。
- 加入主鍋的食材量請勿超過最大容量 (2.2 公升)。

- 請確保主鍋蓋孔沒有被過多食材堵塞
- 請勿堵塞或是以任何非美善品組件遮蓋主鍋蓋孔

⚠ 安全警告

溢出的熱燙食材、蒸氣，或是觸摸高溫的料理機表面，可能會導致燙傷或燒傷。

- 將主鍋從料理機取出時請小心以避免熱燙食物溢出
- 請勿讓電源線懸掛在桌面邊緣或接觸火爐瓦斯爐之熱燙表面
- 將美善品多功能料理機™ TM5 放置於乾淨穩固的檯面上避免料理機不穩或滑動
- 請勿將前一代美善品多功能料理機的零組配件混用在新一代的美善品多功能料理機™ TM5。
- 使用非福維克公司出售的零組配件或物件在料理機上，可能會引起火災觸電或人身傷害。

- 為避免受傷，請在處理熱燙食材時，將量杯正確放在主鍋蓋孔，烹煮中請勿觸摸量杯
- 操作 turbo模式或是突然提高熱燙食材的速度時，可能會導致燙傷，因此熱燙食物的加速請以階段漸速操作，不要一次加到高速。
- 烹煮熟燙食物時，主鍋、主鍋蓋、蒸鍋和量杯配件的表面，都會變熱，所以請勿觸摸這些配件的表面
- 當蒸鍋變熱時僅觸摸或拿取位於蒸鍋兩側的把手。
- 以 Varoma.蒸煮時美善品多功能料理機會產生蒸氣，請遠離避免近距離觸碰，在移開蒸鍋時，熱蒸氣會持續從主鍋蓋孔向上衝出，在整個烹煮過程中熱蒸氣也會從兩側及蒸鍋蓋的上方溢出
- 任何已損壞的美善品多功能料理機的零組配件請勿再使用
- 高溫烹煮或加熱食材，可能因食材沸騰而發生燙傷，如果出現沸騰狀態請轉動選擇鈕停止機器運行

- 當取下蒸鍋蓋時，請將蒸鍋蓋傾斜，將蓋子遠離您的臉部與身體避免蒸氣溢出之傷害
- 確保蒸盤與蒸鍋連接主鍋蓋孔處沒有食材堵塞以避免蒸氣失控溢出
- 正確地平穩安置蒸鍋於美善品多功能料理機™ TM5 主鍋上方以防蒸鍋脫離
- 當移除網鍋放置在一個平穩的檯面上時，從網鍋取下刮刀棒，如果刮刀棒卡在網鍋，刮刀棒可能導致網鍋翻覆，熱燙食物因此打翻撒出。
- 網鍋中的熱燙食物可能在取出網鍋時溢出請小心取出網鍋。
- 當主鍋鍋身還是熱的時候不要去拆卸任何主鍋的零組配件。

 安全警告

火災危險

- 美善品多功能料理機接觸外部熱源時可能導致著火請勿將美善品多功能料理機™ TM5放置在熱源表面如火爐或瓦斯爐

 安全警告

割傷危險

- 攪拌刀組刀鋒銳利請小心拿取當拆卸或置入時應握住刀組上方
- 拆卸攪拌刀組時請小心避免刀組意外掉落。
- 不要徒手或以其他餐具接觸主鍋的刀組，以減少造成人身傷害或主鍋損壞的危險。

 安全警告

不適合兒童使用

- 只有在成人的監督下，才可以讓兒童操作或接近正在運作的美善品多功能料理機™ TM5
- 如果美善品多功能料理機 TM5 在使用時周圍會有兒童請考量鎖定模式使用的方法參照第 45頁。

 安全警告

食譜隨身碟帶有磁性可能影響心跳節律器的功能

- 美善品多功能料理機之食譜隨身碟以及隨身碟插槽介面帶有磁性，可能會影響心跳節律器或心臟除顫器的功能。請特別提醒心跳節律器或心臟除顫器的使用者，謹慎使用不要太過靠近

 小心

小心被美善品多功能料理機之活動零組件卡住的危險

- 當打開或關上料理機的主鍋蓋時請避免碰觸自動扣鎖以免受傷。
- 操作過程中請確保頭髮與衣物不要接觸到美善品多功能料理機™ TM5.的活動零組件(例如自動扣鎖)
- 請確保先關閉主電源後再進行組裝或拆卸零組配件

 小心

損壞的配件可能導致人身傷害

- 如果有任一料理機的零組配件，因為攪拌刀組受損，應丟棄該次的烹煮食物。並立即聯絡福維克公司維修部更換相關配件

⚠ 小心

可能導致美善品多功能機的損壞或是您的用品損壞。

- 請勿改裝美善品多功能料理機™ TM5 或任何零組配件。
- 請勿在無人監管的情況下運行料理機。(請注意:針對低速混和或是低溫的自動烹煮食譜，可在無人監管的情況下操作，這些例外情況在食譜中有明確說明)
- 當揉製麵糰或高速切磨食材，美善品多功能料理機可能會因為主鍋內部震動而沿著檯面滑動因此請確保料理機與檯面邊緣保持安全距離以防止美善品多功能料理機掉落。

注意

- 攪拌刀組周圍發生的滲漏可能會損壞美善品多功能料理機™ TM5. 請確保攪拌刀組的鎖環，置於刀組軸承，確保攪拌刀組正確鎖定在主鍋底座。
- 為防止美善品多功能料理機™ TM5損壞請確保主鍋底部的觸針在清潔後保持乾燥以避免水分進入美善品多功能料理機主機內
- 請避免在戶外使用料理機

請保留這本使用說明書

食材最低安全溫度表

處理烹煮和儲存食物的安全步驟是防止食物疾病關鍵重要的因素對於看不到聞不到或嘗不到卻可能導致疾病的有和細菌在製作烹調食物的每一步驟中請遵循以下四項準則以確保食物安全

- **清潔** – 清洗雙手並保持檯面乾淨.
- **分隔** – 生肉與其他食品分開處理.
- **烹煮** – 以合適的溫度烹煮.
- **冷藏** – 迅速冷藏 食物.

食物的烹煮溫度要到達最低安全溫度才可將食物移開加熱源。
可以依個人喜好選擇以更高的溫度烹調食物

產品	最低安全溫度和存放時間
牛肉、豬肉、小牛肉、羊肉 牛排, 肉排, 烤肉排	63 °C 並允許存放至少 3 分鐘
碎肉絞肉	72 °C
火腿, 新鮮或是煙燻火腿 (未烹煮過)	63 °C 並允許存放至少 3 分鐘
全熟火腿 (再加熱)	74 °C.

產品	最低安全溫度
禽肉類 (禽肉胸肉, 全隻禽類, 腿肉, 大腿肉, 及翅膀, 絞碎禽肉及內臟)	74 °C
蛋類	72 °C
魚類與貝類	63 °C
剩菜類	74 °C
煲類	74 °C

使用說明書

安全標示及使用訊息	3
重要防護須知	4
最低安全溫度表	9
技術資料	12
簡介	13
您的美善品多功能料理機TM5	14
使用前須知	16
如何正確置入主鍋	17
如如何移除攪拌刀組	18
如何置入攪拌刀組	18
配件	19
主鍋、主鍋底座	19
主鍋蓋	20
量杯	21
網鍋	22
刮刀棒	23
攪拌配件(蝴蝶棒)	24
蒸鍋	25
蒸鍋的組合法	25
如何正確使用蒸鍋	26
蒸鍋的實際操作	28
美善品多功能料理機使用說明	29
美善品多功能料理機開機使用	29
關閉美善品多功能料理機	30
安全注意事項	30
用美善品多功能料理機秤量食材	31
其他磅秤相關訊息	31
從顯示螢幕上操作美善品多功能料理機	32
時間選擇鈕	33
設定溫度	34
速度2和3的緩慢加熱	34
Varoma溫度設定	35
設定速度	35
極慢速攪拌設定	35
攪拌	35
混合 / 調合	36
Turbo模式	36
攪拌刀正轉 / 反轉	37
麵糰模式	37

連接食譜隨身碟	38
美善品多功能料理機目錄頁	38
最喜愛食譜	38
食譜	39
類別	39
依筆劃分類	39
最近煮過的食譜	39
使用「引導式烹煮」依照食譜隨身碟中的食譜步驟烹飪	40
同時步驟	40
自動烹煮食譜	41
運輸模式	42
設定	42
管理「最喜愛的食譜」	42
語言	43
單位系統	43
關於美善品	43
還原至出廠設定	44
顯示背景顏色	44
鎖住與解鎖美善品多功能料理機	45
聯繫方式	46
注意事項	47
自動關閉安全機制	47
電子馬達保護機制	47
首次使用及負荷過高	47
清潔	48
如何清潔主鍋及主鍋蓋	48
如何清潔攪拌刀組	49
如何清潔蒸鍋	50
如何清潔美善品多功能料理機的主機	50
如何清潔主鍋下方區域	51
其他有關清潔訊息	51
更換防護隔板	52
更換機器背部的防護隔板	52
更換機器底部的防護隔板	53
使用食譜時應注意事項	54
故障排除	55
法規 / 著作權	56
保固 / 客服中心	57

您的美善品 多功能料理機TM 5



- ① 美善品多功能料理機TM5主機
- ② 主鍋
- ③ 主鍋底座
- ④ 攪拌刀組的鎖環
- ⑤ 攪拌刀組

- ⑨ 主鍋蓋
- ⑩ 攪拌配件 (蝴蝶棒)
- ⑪ 附有安全圓盤的刮刀棒
- ⑫ 網鍋
- ⑬ 量杯

- ⑭ 食譜隨身碟
- ⑮ 主鍋蓋安全裝置
- ⑯ 選擇鈕

- ⑰ 手把
- ⑱ 基礎食譜
- ⑲ 使用說明書

- 蒸鍋組
- ⑥ 蒸鍋蓋
- ⑦ 蒸盤
- ⑧ 蒸鍋

使用前須知

注意

攪拌刀組周圍的滲漏會損壞美善品多功能料理機™ TM5

- 確保攪拌刀的鎖環已安裝到刀軸承。
- 確保攪拌刀正確鎖在主鍋底座。
- 若液體滲漏或溢出美善品多功能料理機底座請拔除電源插頭並參閱第 48頁的保養和維護進行清洗。

感謝您購買美善品多功能料理機TM5!

首次使用美善品多功能料理機TM5前，應由美善品多功能料理機的顧問為您一對一開機服務，以使您熟悉美善品多功能料理機TM5的使用。

使用前須知

⚠ 安全警告

使用非福維克公司出售的零組配件或物件在料理機上，可能會引起火災觸電或人身傷害。

- 任何已損壞的美善品多功能料理機的零組配件請勿再使用。
- 切勿對美善品多功能料理機或其零組配件進行改裝。
- 切勿混用美善品多功能料理機前一代產品零組配件到最新的美善品多功能料理機™TM5。

受損的配件可能造成傷害

- 如果有任一料理機的零組配件，因為攪拌刀組受損，應丟棄該次的烹煮食物，並立即聯絡福維克公司維修部更換相關配件。

請將您的美善品多功能料理機TM5置於乾淨、穩固及平整的檯面，使其不會滑動。建議將您的美善品多功能料理機TM5放置於廚房固定之處，以方便您的操作。請移除顯示螢幕上的貼膜，使用前，先將您的美善品多功能料理機TM5徹底清潔。請參照使用手冊48頁的「清潔」章節進行清潔。

如何正確置入主鍋

⚠ 安全警告

為避免燙傷、燒傷和割傷的危險：

- 請勿強力打開主鍋蓋，只有在速度設定為 “O”，主鍋蓋鎖定裝置打開時，才可打開主鍋蓋。
- 請勿讓電源線懸掛在桌面邊緣或接觸火爐瓦斯爐之熱燙表面
- 烹煮熱燙食物時，主鍋、主鍋蓋、蒸鍋和量杯配件的表面，都會變熱，所以請勿觸摸這些配件的表面

⚠ 小心

自動扣鎖裝置可能會夾痛您。

- 避免接觸正在操作中的組件，當打開或關上料理機的主鍋蓋時請避免碰觸自動扣鎖以免受傷。
- 請確保先關閉主電源後再進行組裝或拆卸零組配件。

將把手朝前面將主鍋置入並慢慢推至如圖 ① 所示位置。

如圖 ① 所示，如果把手在前面，並且主鍋本身已緊密地固定在美善品多功能料理機TM5中，表示主鍋已正確置入。為關上主鍋，請將主鍋蓋如圖 ② 所示從主鍋上方垂直置入。如果電機被啟動，主鍋蓋會被自動鎖定。



如何移除攪拌刀組

⚠ 安全警告

- 攪拌刀組的刀面可能造成割傷
- 攪拌刀片非常鋒利，使用時應小心。拆卸或組裝攪拌刀組時應握住刀組上方。
 - 操作過程中請確保頭髮與衣物不要接觸到美善品多功能料理機™的活動零組件(例如自動扣鎖)
 - 拆卸攪拌刀組時請小心避免刀組意外掉落
 - 不要徒手或以其他餐具接觸主鍋的刀組，以減少造成人身傷害或主鍋損壞的危險

移除攪拌刀組：主鍋開口朝上用一隻手握住主鍋，用另一隻手將主鍋連接底座順時針轉30度，如圖 ① 所示將主鍋底座拆下。如圖 ② 所示，小心將攪拌刀組上部及鎖環一起拆除。

⚠ 小心

當主鍋鍋身還是熱的時候不要去拆卸任何主鍋的零組配件。

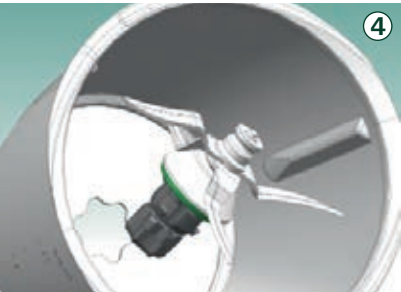
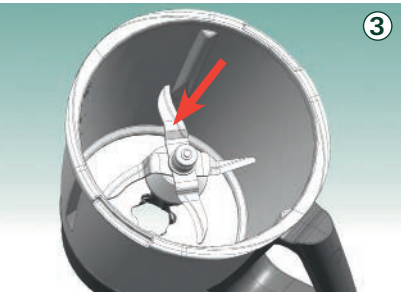
如何置入攪拌刀組

注意

- 攪拌刀組周圍發生的滲漏可能會損壞美善品多功能料理機™ TM5。
- 請確保攪拌刀組的鎖環，置於刀組軸承。
 - 確保攪拌刀組正確鎖定在主鍋底座。
 - 若液體滲漏或溢出美善品多功能料理機底座請拔除電源插頭並參閱第 48頁的保養和維護進行清洗

如果要重新置入攪拌刀組，請依照「移除」步驟的相反順序進行。如圖 ③ 所示將攪拌刀組放回主鍋，如圖 ④ 所示通過鍋底開口進行固定。

將主鍋底座放置在平整、乾淨的表面，並將主鍋置於主鍋連接底座上。通過主鍋底部的開口裝上攪拌刀組，並將主鍋底座如圖 ⑤ 所示順時針旋轉30度鎖定。



配件

在您開始使用您的美善品多功能料理機之前，我們為您更詳細介紹它的配件。所有配件都經過慎密的研發後設計而成，並且都滿足數種功能要求。

主鍋

⚠ 安全警告

- 避免燙傷請不要超量放置食材
- 確保主鍋蓋孔保持暢通不要被過多食材堵塞
 - 主鍋內不要放置超過容量的食材(2.2 公升)。
 - 小心取出主鍋以防止內容物灑出或噴濺出來。

在主鍋的表側及外側如圖 ⑥ 所示都標有主鍋容納刻度。每一刻度為0.5公升。如圖 ⑦ 所示，主鍋的最大容量為2.2公升。

主鍋底座

注意

- 主鍋底座一定要確保固定鎖好。若沒有正確鎖好主鍋底座和攪拌刀組可能會損壞美善品多功能料理機™的其他零組件。若有液體滲漏或溢出道料理機底座請拔除電源插頭並參閱保養和維護須知 (第48頁) 進行清潔工作
- 為防止美善品多功能料理機發生腐蝕請確保主鍋的觸針在清潔後側底乾燥水分不會進入美善品多功能料理機™ TM5的內部

如圖 ⑧ 所示，主鍋底座是用以在主鍋內固定及鬆開攪拌刀組。整個主鍋可放置在任何工作檯面上，不需將鍋子放在墊子上。



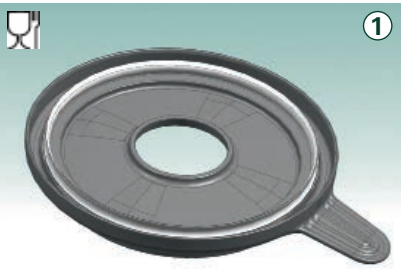
主鍋蓋

⚠ 安全警告

- 為避免燙傷，請勿堵塞或是以任何非美善品組件遮蓋主鍋蓋孔。
- 避免接觸正在操作中的組件，當打開或關上料理機的主鍋蓋時請避免碰觸自動扣鎖以免受傷。
- 為避免燙傷、燒傷或割傷的危險，請勿強行打開主鍋蓋，只有在速度設定為 “O” ，主鍋蓋鎖定裝置打開時，才可打開主鍋蓋

注意

使用美善品多功能料理機時請確保主鍋蓋墊圈清潔並檢查墊圈是否受損，主鍋蓋墊圈為固定式不能移動若墊圈有所損壞或產生滲漏的情況應立即更換主鍋蓋只有在更換後方可繼續使用美善品多功能料理機



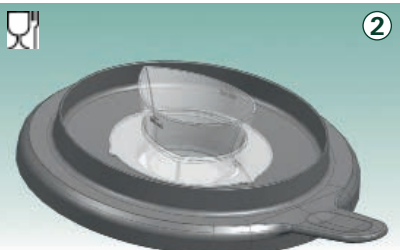
如圖 ① 所示，主鍋蓋用來蓋上主鍋。基於安全原因，除非已正確定位並鎖好主鍋蓋，否則美善品多功能料理機不會開始運轉。美善品多功能料理機鎖住時，切勿強行開啟主鍋蓋。

主鍋蓋是藉由自動扣鎖機制來偵測主鍋蓋是否正確蓋上，自動扣鎖偵測兩隻同時上鎖及位於主機上方的主鍋蓋安全裝置；請確保主鍋蓋安全裝置隨時保持清潔。

量杯

⚠ 安全警告

- 從料理機滲漏出的食物可能會導致灼傷或燙傷。
- 網鍋不要放置過多食材若發現主鍋蓋孔堵塞或是量杯被向上推請立即拔除美善品多功能料理機的電源插頭勿觸摸任何控制裝置若主鍋蓋孔被食物堵塞解高溫加熱煮鍋欵壓力會逐漸上升熱燙食材可能從中間爆發噴濺。
 - 為避免受傷，請在處理熱燙食材時，將量杯正確放在主鍋蓋孔，烹煮中請勿觸摸量杯
 - 操作 turbo 模式或是突然提高熱燙食材的速度時，可能會導致燙傷，因此熱燙食物的加速請以階段漸速操作，不要一次加到高速。



量杯是一個多用途物件：它可當作主鍋蓋孔的封蓋，以免熱能流失，並且它可防止要混合或烹調的食物溢出。

量杯還可用來量測食材。除100毫升標記之外，而量杯填滿至中間處時，容量則為50毫升。

請務必以開口往上的方式將量杯置入主鍋蓋孔處內，如 ② 所示。

如果希望添加某些液體，不需移除量杯，只要將其倒在主鍋蓋上，液體就會逐漸滴到主鍋內。

如果要透過主鍋蓋口添加食材，則需提起量杯，然後再將食材倒入主鍋內。

網鍋

▲ 安全警告

- 美善品多功能料理機™若有食物滲漏會導致灼傷或燙傷。
- 請勿在網鍋內放置超過最大容量的食材 ①，若是烹煮時發現主鍋蓋孔被堵塞或量杯被往上推時，請拔除電源插頭不要碰觸任何控制組件若主鍋蓋孔被食物堵塞主鍋在加熱的狀態下熱燙食物可能會噴出。
- 熱燙食物噴濺或溢出會導致灼傷或燙傷。
- 以刮刀棒溝取出網鍋後放置在平台上當要拔出連結在網鍋上的刮刀棒時可能導致網鍋內的熱燙食物濺出或溢出。
 - 當從主鍋取出網鍋時要小心網鍋內熱燙食物濺出或溢出。

- 美善品多功能料理機的網鍋是以高品質塑膠製成。它是一個多用途物件：
- 過濾果汁與蔬菜汁。在美善品多功能料理機進行蔬果汁攪打製作，之後將網鍋置入主鍋內，在倒出汁液時就把網鍋當作濾網使用。在倒出汁液時，如圖 ② 所示，使用刮刀棒來支撐住網鍋。
 - 整體來說，諸如肉丸或魚丸這類柔軟食物應放在網鍋內來燉煮。
 - 網鍋內放置的蒸煮食材不可過多，應確保主鍋蓋孔以及蒸鍋和蒸盤保持暢通，否則蒸氣可能會在他處溢出。

- 移除網鍋很容易：如圖 ③ 所示，將刮刀棒放在網鍋的缺口內，如圖 ④ 所示，舉起網鍋，刮刀棒隨時皆可移除。
- 如圖 ⑤ 所示，網鍋底部的腳架能讓汁液從網鍋內的食物處滴出。
 - 如要減少食物中的水份(例如蕃茄醬)，可將網鍋置於主鍋蓋上，以取代量杯蓋在主鍋蓋孔 ⑥。



刮刀棒

▲ 安全警告

使用非福維克公司所出售之配件可能未引起火災觸電或傷害。

- 如圖 ⑦ 所示，刮刀棒是美善品多功能料理機另一項智慧設計。
- 美善品多功能料理機的刮刀棒是唯一可用在主鍋內混合或攪拌食材的器具，如圖 ⑧ 所示。刮刀棒從主鍋蓋孔放置到主鍋內。而安全圓盤則可確保刮刀棒不會碰觸到攪拌刀組。這表示烹調、過濾或切磨期間仍可使用刮刀棒。
 - 刮刀棒亦可用來刮取主鍋內的所有食材。而刮刀棒尖端的形狀正好符合攪拌刀組與主鍋壁間的空隙。
 - 刮刀棒有一個特殊形狀的安全圓盤，使其不會碰觸到旋轉中的攪拌刀組。
 - 在過濾果汁或蔬菜汁時，刮刀棒用來固定網鍋(參見第22頁圖 ②)。
 - 用刮刀棒可輕易將網鍋移除(參見第22頁圖 ③)。



攪拌配件(蝴蝶棒)

注意

- 使用蝴蝶棒時轉速不可以超過 4 以上，否則攪拌刀組會因高速運轉，將蝴蝶棒甩脫和毀損
 - 當使用蝴蝶棒請勿同時用刮刀棒進入主鍋.
 - 當蝴蝶棒正在攪拌刀組上運轉時請勿添加任何可能損壞或阻塞蝴蝶棒運作的食材
- 如圖 ① 所示，蝴蝶棒(在此置放在攪拌刀組上)如圖 ② 所示將會幫助您打出最好的鮮奶油或蛋白。它也是用來製作布丁或奶油混合物的最佳器具。
- 在煮牛奶、製作布丁或果泥時，蝴蝶棒可讓食材持續混合，防止食物沾黏。

蝴蝶棒很容易置入和移除。如圖 ③ 所示，插入蝴蝶棒。它的球型末端能確保其容易移除。蝴蝶棒在兩個方向都可輕易握住球型末端並將之取出。



蒸鍋

▲ 安全警告

- 燙傷之危險**
- 取決於烹飪時設定的溫度，美善品多功能料理機在烹煮時會產生熱燙蒸氣。應盡量遠離，也要注意當取下蒸鍋組合時，熱蒸氣會穿過主鍋蓋孔持續往上衝。在操作過程中熱蒸氣也會從蒸鍋蓋側邊與上方噴出。
 - 當蒸鍋在加熱的狀態下僅能觸摸蒸鍋兩側的把手。
 - 取下蓋子時應遠離臉以及身體並保持蓋子傾斜以避免熱蒸氣造成傷害
 - 若使用 turbo 模式或在熱燙食物中途加速可能導致燙傷當加熱食物時應逐漸增速不要一次加到高速。
 - 確保蒸鍋盤與蒸鍋的網孔，沒有完全被食物覆蓋。應避免蒸氣失控溢出
 - 將蒸鍋正確平穩地放置到美善品多功能料理機的主鍋蓋上方以防止蒸鍋脫離或移位

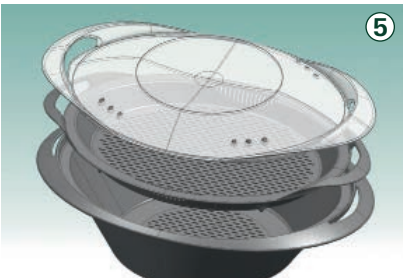
注意

- 蒸鍋僅能使用在美善品多功能料理機™ (蒸鍋不適用於微波爐烤爐或其他廚房電器)。
- 確保美善品多功能料理機™ TM5 擺放位置及蒸鍋上方以及周圍足夠的淨空，以防釋出的熱蒸氣造成任何損壞。
- 確保烹飪時蒸鍋上方始終放置更鍋蓋 ④。

如圖 ④ 所示，蒸鍋由三個部分組成，如圖 ⑤ 所示：

- 蒸鍋(底部)
- 蒸盤(中間部分)
- 蒸鍋蓋(上部)

所有零部件均由高品質食品級塑料製成。



蒸鍋的組合用法

組合 1:

蒸鍋加蒸盤和蒸鍋蓋，如圖 ⑤ 所示。

這是烹調不同類食物的最佳組合，例如：蔬菜與肉類或魚以及大塊同類食物，例如：麵食。

組合 2:

蒸鍋加蒸鍋蓋，如圖 ⑥ 所示。

這是烹調大量同類食物的最佳組合，例如：蔬菜、馬鈴薯或大塊肉類或香腸。

如何正確使用蒸鍋

注意

當架上蒸鍋組時，主鍋蓋上方勿使用量杯。
若蒸鍋蓋未妥善放置，會造成蒸鍋中的蒸氣不足並減慢烹飪過程。當速度高於6時美善品多功能料理機會關掉加熱功能。

蒸鍋是專門設計給美善品多功能料理機用的配件，只能與之配合使用。
在使用蒸鍋前，必須正確地設定美善品多功能料理機。

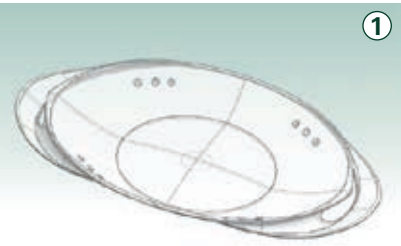
步驟 1: 設定美善品多功能料理機

將主鍋置入規定位置。在主鍋內加入最少0.5公升水(500公克)蒸煮30分鐘。
如果您要與網鍋一併使用，請先將例如米或馬鈴薯等食材置入網鍋後再將之置入主鍋。用主鍋蓋蓋住主鍋。

為了風味上的變化，您可用蔬菜、高湯或酒水混合來替代水。

步驟 2: 裝上蒸鍋

如圖 ① 所示，將蒸鍋蓋反過來放置在料理檯面上，然後放上蒸鍋，蒸鍋將會嵌入完全吻合的溝槽內。現在，將食材放入蒸鍋內，如圖 ② 所示，並留些空間供蒸氣通過。一旦將食材裝入蒸鍋後，將烹調時間較長的食材放在底部，而烹調時間較短的食材放在上面。蒸鍋底部的蒸鍋蓋將防止清潔過的蔬菜、水果、生肉或魚類的水弄濕料理檯面。



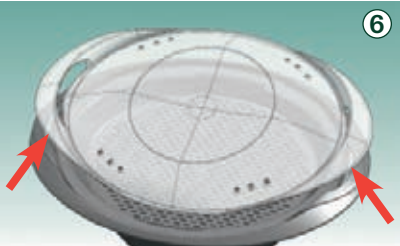
當使用蒸盤時，將之正確置入蒸鍋中，注意蒸盤定位，確認平均放置。
再將食物置於蒸盤上，如圖 ③ 所示。
將蒸鍋安置在主鍋蓋上(無量杯)，這樣可正確放置蒸鍋，如圖 ④ 所示。

蓋上蒸鍋蓋，其定位應鬆動、均勻，如此蒸鍋可良好密封，以防蒸氣溢出。

步驟3: 如圖 ⑤ 所示，使用蒸鍋蒸煮烹調

您只需用時間選擇開關和溫度選擇開關來選擇時間并將溫度設定至Varoma。當您利用選擇鈕將速度設置到 (✓ – 6) 之間，蒸煮烹調即開始。設定時間開始運行。主鍋內的水或液體加熱煮沸後，產生熱蒸氣。該熱蒸氣會經由美善品多功能料理機的主鍋蓋孔往上竄入蒸鍋組內。食物就可在熱蒸氣下慢慢柔和烹調。請注意，視您所用食材，例如油等，Varoma溫度最高可達攝氏120度。

當蒸煮完成或您想檢查食物是否煮好時，反轉選擇鈕將觸控螢幕上的速度圖示歸零，並打開蒸鍋時，請注意將蒸鍋蓋稍微前傾，如圖 ⑥ 所示，熱蒸氣將由後面散出。讓凝結液滴落蒸鍋及蒸盤上。再小心打開蒸鍋蓋，並將其翻轉向上放置在料理檯面上。將蒸鍋及蒸盤拿起數秒，讓凝結液滴到主鍋蓋上，將蒸鍋和蒸盤放在蒸鍋蓋上。



蒸鍋的實際操作

注意

在主鍋內加入500公克的水設定30分鐘的蒸煮，每多出250公克的水則增加 15 分鐘的設定時間。

以下說明很清楚地顯示蒸鍋使用相當容易。
請記得幾個簡單規則：

- 主鍋內要加入足量的水。

- 蒸鍋的底部與蒸盤皆設計有均勻分佈的小孔，以確保蒸氣能均勻散佈在蒸鍋內每個角落。
- 將食物擺放均勻，好讓更多的小孔透氣。通常食物放置不要太擠即可。
- 您可同時烹煮不同濃度與硬度的食物。只要將烹調時間較長的食物放在底部，而將烹調時間較短的食物放置在上面即可。例如蔬菜置於蒸鍋中，而魚則置於蒸盤中。
- 將蔬菜切小塊更能烹煮均勻，食譜中建議的烹調時間也因食物材質、大小及個人喜好而異。
- 將蒸鍋和蒸盤預先塗油再置入欲蒸煮的食物如肉、魚或麵糰，可避免沾黏。
- 請在醬汁或湯烹調好後，再做芡芡動作。因為芡芡材料可能會造成主鍋內無法均勻產生蒸氣而減緩整個烹調過程。
- 您可將蒸鍋蓋反面向上，以便留住蒸鍋及蒸盤中滴落的水滴，如圖 ① 所示。您亦可將蒸鍋蓋當成托盤，而直接將整個蒸鍋當成餐具，放置在餐桌上。



美善品多功能料理機使用說明

美善品多功能料理機開機使用

安全警告

將美善品多功能料理機放在熱源或火源會導致火災。
請不要將料理機靠近熱表面或瓦斯爐或任何爐火附近。
美善品多功能料理機掉落地面會導致損壞
請將美善品多功能料理機放置在一個平穩乾淨的平台上以免滑落
碰觸熱表面會導致燙傷。
被熱燙蒸氣
因為烹調熱燙食物時，料理機表面會變熱，請勿觸摸主鍋、主鍋蓋、蒸鍋和量杯等表面。

注意

熱燙蒸氣可能會毀損周邊器具
確保美善品多功能料理機™ TM5 擺放位置及蒸鍋上方以及周圍足夠的淨空，以防釋出的熱蒸氣造成任何損壞..
僅在初次使用美善品多功能料理機™ 會產生一個氣味。之後會消失

從主機底座後方處輕輕拉出電線，然後連接至主電源處。電線長度依需求而定，最長可達1公尺。僅拉出所需長度，以免捲曲的電線纏繞，剩餘電線可留在美善品多功能料理機內！請確定沒緊拉電線，磅秤才能適當顯示。勿將美善品多功能料理機壓放在電線上，否則美善品多功能料理機將因為沒有平穩地放置在料理檯面上，而導致磅秤的秤重會不準確。

開始操作TM5。按下選擇鈕，即可開啟美善品多功能料理機，隨後顯示螢幕將顯示畫面(如圖 ② 所示)。

按一下🏠返回主畫面，從不同的功能選項返回到主畫面。在顯示螢幕上，您可以觸摸並按住顯示螢幕上圖示來重設時間、溫度、速度。將您的美善品多功能料理機放入廚房的固定位置，以便隨時使用。



關閉美善品多功能料理機

如需關閉美善品多功能料理機，可以按壓選擇鈕，直到顯示幕上顯示關閉料理機的資訊，然後便可鬆開選擇鈕。

安全注意事項

首次使用美善品多功能料理機時，請仔細閱讀安全須知。為查看需要考慮的因素，只需從美善品多功能料理機功能表中選擇安全須知，如圖 ① 所示。



用美善品多功能料理機秤量食材

注意

使用磅秤秤重時，請勿觸摸或倚靠在美善品多功能料理機。同時確保料理機下方沒有異物或是鋪底墊等。保持料理機的電源線有一段平放在檯面上不是完全懸空。

點選磅秤功能，啟動美善品多功能料理機的磅秤功能，如圖 ② 所示。磅秤功能可直接用來秤量主鍋與蒸鍋內所有食材之重量。使用磅秤時，請遵循以下步驟：

- 步驟 1: 置入主鍋。
- 步驟 2: 點擊磅秤圖示。
- 步驟 3: 放入第一種食材(最多3.0公斤)，然後查看顯示螢幕上的數值。
- 步驟 4: 如果您希望增加更多食材，再按一次磅秤鈕，然後添加下一項食材如圖 ③ 所示。

依照需求來重複這些步驟，直到最大重量(6公斤)為止。每次增加的重量限為3公斤，誤差值為+/-30公克



其他磅秤相關訊息

磅秤功能可在5公克到6.0公斤(3公斤 x 2)範圍運作。利用磅秤功能來協助食材秤量與添加時，務必緩慢添加食材，因為磅秤需要兩到三秒時間才能夠顯示正確重量。

若此時從主鍋內移除掉食材，磅秤將顯示移除食材重量的負值。

利用磅秤功能來協助添加食材時，一次添加的重量請勿超過3.0公斤。如果一次添加超過3.0公斤，則磅秤會顯示超重。

在秤量或使用磅秤功能前，務必先按下磅秤圖示。這個動作將增加磅秤的準確性。秤量過程中要小心，勿移動美善品多功能料理機。

磅秤功能15分鐘無後續操作，美善品多功能料理機會自動關閉。但是一旦磅秤圖示被再次點選，則該15分鐘計時將重新開始計算。

在運轉的狀態下，依舊可以使用磅秤，即使在轉速高於4以上。此項功能限於運轉的狀態是平穩而非晃動者。

請注意：該功能只在美善品多功能料理機處於平穩、無振操作時適用。

從顯示螢幕上操作美善品多功能料理機

⚠ 安全警告

自動扣鎖裝置會有夾到您手指的危險
當打開或關上料理機的主鍋蓋時請避免碰觸活動性零組件如自動扣鎖以免受傷
請勿強行打開主鍋蓋以避免發生燙傷或灼傷。
只有在速度設定為 “O” ·主鍋蓋鎖定裝置打開時·才可打開主鍋蓋

注意

時間設定是烹調的必要條件加熱與烹調前要設定時間。

步驟 1: 設定時間
點選螢幕上時間圖示·並轉動選擇鈕設定時間·最多可設定99分鐘。

時間選擇為0至1分鐘·每次增加量為1秒鐘。
1至5分鐘·每次增加數值為10秒鐘；
5至20分鐘·每次增加數值為30秒鐘；
20至99分鐘·每次增加數值為60秒鐘

步驟 2: 設定溫度
點選螢幕上溫度圖示並轉動選擇鈕設定烹煮食材的溫度。
如不需加熱·則跳過該步驟。即使已設定了溫度·但美善品多功能料理機的加熱功能在時間設定後才會被啟動。

步驟 3: 啟動美善品多功能料理機
點選螢幕上速度圖示並轉動選擇鈕設定所需速度。一旦自動扣鎖鎖住主鍋蓋·預設時間會逐秒倒數·直到「00:00」為止。①
在冷攪拌模式中·一旦預設時間終了·攪拌模式就會關閉。此時會發出響聲·表示工作已完成·可移除鍋蓋。
根據預設速度·自動扣鎖在幾秒之後解鎖主鍋蓋·以確保不會有液體噴濺出來。
在加熱或燉煮後的熱攪拌模式中·美善品多功能料理機與冷攪拌模式中不同。一旦預設時間終了·攪拌刀組仍會以慢速繼續旋轉8秒鐘·以防主鍋底部焦鍋。在這8秒鐘的攪拌時間終了後·會發出響聲·表示工作已完成·可移除主鍋蓋。



時間選擇鈕

烹煮時·可隨時調整設定時間。操作時間之數值(如尚未啟動)·並順時針轉動選擇鈕以增加時間·或逆時針轉動減少時間。如果比預設時間終了之前停止攪拌刀組(例如為了添加另一項食材)·則顯示的時間將暫停。一旦選定新的速度後·倒數計時將重新開始。如果希望在預設時間終了前停止混合步驟·可點選時間圖示並逆時針轉動選擇鈕·直到設置為「00:00」為止。

如果啟動電機時並未預設好時間·則美善品多功能料理機 將在最多90分鐘後自動關機。在這一時間結束後·嗶嗶的響聲將會響起。

設定溫度

⚠ 安全警告

- 在烹煮時，美善品多功能料理機會產生蒸氣，請遠離。避免近距離觸碰，在移開蒸鍋時，熱蒸氣會持續從主鍋蓋孔向上衝出，在整個烹煮過程中熱蒸氣也會從兩側及蒸鍋蓋的上方溢出
- 在高溫加熱食物的情況下可能因食材煮沸而發生燙，一旦出現沸騰請立即按下選擇鈕停止料理機的運轉

可將溫度設定在攝氏37度至攝氏120度之間。所需溫度將在溫度圖示的中間位置以字體較大的數字顯示。鍋身溫度將沿溫度圖示的頂部邊緣，以綠色至紅色的彩色刻度顯示。當前的鍋體溫度則將會在所需溫度與彩色刻度之間以字體較小的數字顯示，如圖 ① 所示。

顯示的溫度值和當前溫度值均是近似值。如果不需加熱或烹煮食物，請務必確保預設溫度值為「---」。或操作溫度圖示並逆時針旋轉選擇鈕至「---」，以關閉機器的加熱功能。這樣，在已預設好的時間內，就不會對主鍋內的食材加熱。只有當時間圖示上設置了時間後，才會啟動加熱功能。

美善品多功能料理機的外殼上還提供有LED液晶顯示器，用於顯示主鍋內正在烹煮調理溫度(冷-綠色燈閃爍；熱-紅色燈閃爍)，如圖 ②所示。(當主鍋溫度到達55°C~60°C時，會有紅色燈光閃爍)

速度2和3的緩慢加熱

速度2及3被設計成緩慢加熱設定。當選擇了這兩個速度時，溫度上升速率將會低於其他速度下的溫度上升速率。進而允許對敏感食材(如義大利甜點沙巴翁(zabaglione)進行緩慢加熱。

慢速啟動 (溫度超過60 °C)
當主鍋的溫度為60 °C或更高時，若啟動turbo模式則電子系統將會以漸速啟動的方式以避免食物噴出或溢出若食物已經在料理機中加熱這種慢速啟動才會起作用因為溫度感測能正確測量出當時的鍋內溫度而進行慢速啟動
若您想使用料理機處理不是在美善品多功能料理機內加熱的食品(例如以熱的絞肉製作滷肉汁)則只能緩慢地逐漸加速



Varoma溫度設定

注意

主鍋內容物含有水時溫度不會超過100°C. 只有用高鹽分高糖分或油等非水物質才會達到更高溫度.

如果選擇Varoma的溫度設置，如圖 ③ 所示，視您所用食材，例如油等，溫度最高可達攝氏120度(248°F)。蒸煮時，每15分鐘可能蒸發掉250公克的水或液體，此種溫度設定模式供蒸煮(參見第25頁至第28頁)或濃縮汁液。蒸煮功能開始後溫度的數字在達到沸點後會直接顯示Varoma但鍋身溫度在(100°C-120°C)。

設定速度

點選速度圖示並轉動選擇鈕以啟動美善品多功能料理機。
可選以下速度：

名稱	速度	轉速/每分鐘
極慢速攪拌		40
攪拌	1–3	100–500
混和 / 調和	4–10	1100–10200
Turbo	Turbo	10700

極慢速攪拌設定 / 🥄

極慢速攪拌從速度圖示上點選，如圖 ④ 所示，在此設置下，食物的攪拌就如同以手工在鍋具中攪拌一般。如此食物不會被攪碎，而原來的形狀得以保留。

攪拌

使用速度1至3來進行低速攪拌。這個低速範圍相當適合在燉煮料理時使用！



混合 / 調合

⚠ 安全警告

確保雙手及其他餐廚用具在主鍋外以減少人身傷害或損壞攪拌刀組的風險。

使用速度4至10來進行粗磨、細磨與研磨、混合與調合。請務必在將量杯置入主鍋蓋口，再慢慢轉動選擇鈕至所需速度。這種操作方式可避免切磨的食物溢出。

Turbo模式

⚠ 安全警告

燙傷危險

- 在turbo 模式下處理熱燙食物或是突然加速都可能導致燙傷當處理熱燙食物應逐漸增速以避免危險。
- 為避免傷害，烹煮前量杯一律平穩地放在主鍋蓋孔，啟動之後勿觸摸或是調整量杯
- 主鍋內食材勿超過最大容許量(2.2 公升).取出主鍋時要防止內容物從主鍋溢出或灑出。

注意

一旦速度高於 6，美善品多功能料理機會關閉加熱功能。

使用Turbo模式時，美善品多功能料理機以最大速度運轉。如圖 ① 所示，要操作這個模式標誌，並如圖 ② 所示選擇Turbo，才能啟動Turbo模式。如圖 ③ 所示，在Turbo顯示幕上選擇所需時間(0.5至2秒)。舉例來說，如果希望粗切大量食物時，就操作Turbo鈕3至4次，每次0.5秒鐘(依照需要重複操作)。採用這種方式就可均勻地切磨食物。如果鍋內溫度超過攝氏60度或啟動麵糰模式後，則無法使用Turbo功能。



攪拌刀正轉 / 反轉 ↺

點選 ↺ 以便讓攪拌刀組的旋轉方向從正轉(順時針)變為反轉(逆時針)，如圖 ④ 所示。可在任何速度模式下使攪拌刀組反向，尤其是在Turbo模式下。逆時針操作由顯示螢幕上的符號表示。回復到順時針操作時僅需要再次點選 ↺。逆時針操作乃是要以極慢速的方式來攪拌不需切碎的柔軟食物。

麵糰模式 🌾

⚠ 安全警告

美善品多功能料理機掉落地面可能會導致傷害

- 當揉製麵糰或高速切磨食材，美善品多功能料理機可能會因為主鍋內部震動而沿著檯面滑動因此請確保料理機與檯面邊緣保持安全距離以防止美善品多功能料理機掉落。
- 請勿在無人監管的情況下運行料理機。(請注意:針對低速混和或是低溫的自動烹煮食譜，可在無人監管的情況下操作，這些例外情況在食譜中有明確說明)
- 確保料理機放在平穩與乾淨的檯面上以避免滑落

使用麵糰模式 🌾 來製作麵糰。如圖 ⑤ 所示，按顯示螢幕上的模式圖示，並如圖 ⑥ 所示，選擇麵糰模式圖示，即可選擇麵糰模式。此時，顯示幕頂部將會顯示一條資訊，確認您的選擇。速度圖示上將會顯示一條玉米穗，表示麵糰模式已經選定。(您可以點選速度圖示並轉動選擇鈕以啟動運轉，可預設時間也可不用預設時間)，即可啟動麵糰模式。這種模式將會開始交替操作，期間將會順時針和逆時針攪拌主鍋內的麵糰，以便對其進行均勻處理。再次按下該模式標誌，即可關閉麵糰模式。此時，顯示螢幕頂部同樣會顯示一條資訊，確認您的選擇。主鍋在烹調後冷卻到攝氏60度(140 °F)以下，才能使用麵糰模式。如果處於該溫度之上，將不能啟動麵糰模式，並顯示錯誤資訊。為了防止不小心將麵包麵糰加熱，在選擇麵糰模式後，電子系統會鎖住加熱系統、Turbo模式和順時針 / 逆時針反轉操作標誌。



連接食譜隨身碟

⚠ 安全警告

美善品多功能料理機之食譜隨身碟以及隨身碟插槽介面帶有磁性，可能會影響心跳節律器或心臟除顫器的功能。請特別提醒心跳節律器或心臟除顫器的使用者，謹慎使用不要太過靠近

要想將食譜隨身碟連接至您的美善品多功能料理機，只需將它插入美善品多功能料理機側面的插槽即可。一旦磁鐵緊貼後，該食譜隨身碟將會鎖定到位，如圖 ① 所示。

顯示螢幕上彈出視窗將顯示可通過功能表瀏覽該食譜隨身碟。
食譜隨身碟標誌將顯示在主功能表中的「食譜」功能表的前面。

注意

請勿用任何金屬物接觸料理機的隨身碟插槽否則可能會導致短路

美善品多功能料理機目錄頁

操作「目錄頁」時，將顯示美善品多功能料理機的一系列其他功能，如圖 ② 所示。

最喜愛食譜

點選「最喜愛食譜」瀏覽您已標記為最喜愛食譜。

重要提示: 點選顯示螢幕左上角的返回箭頭可逐步返回至美善品多功能料理機目錄，如圖 ③ 所示。

如果某項功能表文字內容超出行距，該行末尾三點表示滑動在顯示螢幕上的文字或點選下一步以顯示剩下文字。



食譜

選擇列表中的「食譜」，可搜尋所有食譜，如圖 ④ 所示。
共有二種不同方式可搜尋您需要的食譜：
依照分類、依筆畫順序，如圖 ⑤ 所示。

類別

當您根據食譜類別索引時，美善品多功能料理機將為您推薦不同類的料理，如前菜或肉類主菜。類別中的食譜按筆劃順序排列，如圖 ⑥ 所示。

依筆劃分類

可按筆劃數排列的索引來檢索食譜名稱。透過垂直下拉螢幕的方式或使用螢幕右側的捲軸拉動食譜列表。使用返回標籤回到筆劃數少的食譜。該選項可在任何位置選擇字元，如圖 ⑦ 所示。

最近煮過的食譜

最近您烹煮了某項美味料理並想再次如法炮製？此處便會顯示出您最近煮過的菜餚，如圖 ⑧ 所示。
在進入目錄頁食譜列表之前，您將要找出食譜何時被保存的標示。暫停標示表示該食譜尚在烹煮中就被記錄下來。若顯示食譜隨身碟標示則表示該食譜已經完成。



使用「引導式烹煮」依照食譜隨身碟中的食譜步驟烹飪

在顯示螢幕上點選「功能表」並從最喜愛的食譜功能表或食譜功能表及其子功能表中選擇一項食譜。一旦選定了食譜，該食譜將會以全螢幕顯示，以允許您上下滾動來閱讀整個食譜以及食材列表，如圖 ① 所示。顯示螢幕底部還會出現一個標籤，當點選該標籤時，顯示該食譜更多詳細資訊的進一步功能表將會顯示，如圖 ② 所示：

我的最愛
將其放入「最喜愛食譜」收藏夾

營養價值
查看該食譜的營養價值。

要訣
食譜要訣。

變化
依個人喜好調整食譜。

輸入食譜
將食譜輸入至您的美善品多功能料理機。

食譜全覽
某幾道食譜可以食譜全覽觀看食材準備圖。

如果您真的想烹飪某項食譜，可在讀取模式和主功能表之間切換，或在螢幕的頂部右上角點選「開始」，並按螢幕上的步驟進行操作，如圖 ③ 所示。

同時步驟
有些食譜在烹煮或攪拌時，可以同時進行其他步驟以縮短整體食譜的時間，您可以在螢幕的右上角看到「同時步驟」的圖示取代了「下一步」的圖示，可以在美善品多功能料理機運轉時，點選圖示以看到同時步驟的操作(如圖 ④ 所示)。

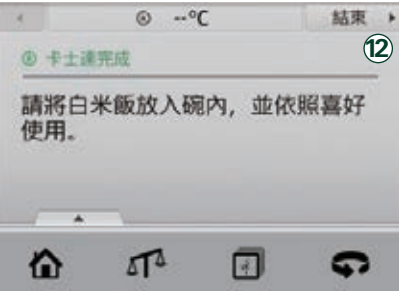
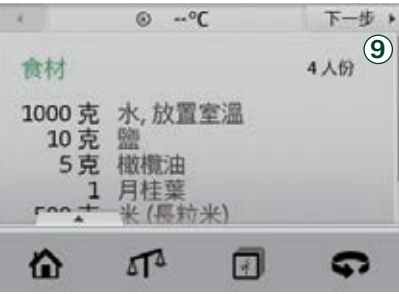
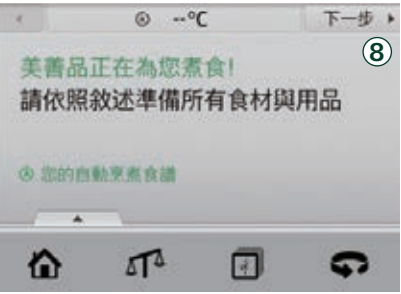


自動烹煮食譜

美善品多功能料理機透過其內建感應系統來確定食物的烹飪狀態並自動的提供下一步驟操作。自動烹煮食譜可逐步指導烹飪過程。

選擇「自動烹煮食譜」選項，如圖 ⑤ 所示，並挑選所需食譜，如圖 ⑥ 所示。
美善品多功能料理機將推薦所需的準備及烹煮時間，如圖 ⑦ 所示。
點選「烹飪」後，開始操作，如圖 ⑧ 所示。根據所示清單準備食材，如圖 ⑨ 所示。準備好所有食材後，即可開始烹飪。

遵照螢幕上的指示，每完成一個步驟後，選擇「下一步」，如圖 ⑩ 和 ⑪ 所示。請注意，設定的時間為近似值，因為烹飪時間主要取決於食材以及烹飪狀態。
當顯示螢幕右上角顯示「結束」時，該菜餚便製作完成，可端上桌，如圖 ⑫ 所示。食譜製作完成後，主顯示螢幕上會顯示主鍋的溫度。安全起見，之後顯示螢幕上會顯示主鍋內的約略溫度，如圖 ⑬ 所示。



運輸模式

如需裝箱運輸美善品多功能料理機，應首先將主鍋鎖定。選擇「運輸模式」，如圖 ① 所示。此時顯示螢幕上會顯示一條資訊，說明如何啟動運輸模式，如圖 ② 所示。切勿用自動扣鎖搬運或舉起美善品多功能料理機。切勿推、拉或擠壓自動扣鎖，否則會導致機器損壞，無法運作。

設定

- 選擇「設定」時，將出現一系列功能用以進一步設定您的美善品多功能料理機，包括：
- 食譜管理
 - 語言選擇
 - 關於美善品
 - 背景顏色
 - 將您的美善品多功能料理機還原至出廠設定
 - 鎖定機器，如圖(③)所示)

管理「最喜愛的食譜」

在此選項下，您可以將食譜從「最喜愛的食譜」移除如圖(④)所示。



語言

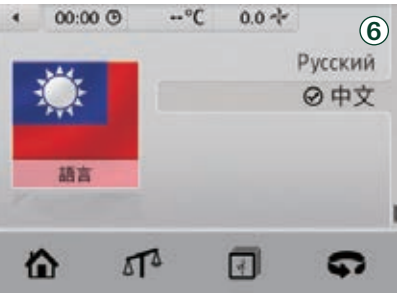
在此設置您首選的顯示語言，如圖 ⑤ 所示。一旦選定語言之後，顯示幕上的所有資訊均會如圖 ⑥ 您所選的語言顯示。

單位系統

將您的美善品多功能料理機的單位設置以公制或英制單位系統。注意，如果您在操作某食譜時使用其一單位系統，則您的料理機 將會自動切換到所選擇的單位且在該食譜完成或終止後又切換回來 ⑦

關於美善品

顯示此美善品多功能料理機序號以及軟體版本的資訊，請如圖 ⑧ 和圖 ⑨ 所示，瀏覽美善品多功能料理機相關資訊選項。

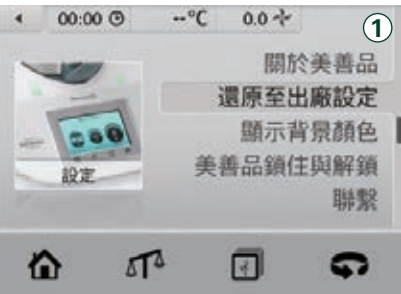


還原至出廠設定

如圖 ① 所示，使用「還原至出廠設定」功能將美善品多功能料理機的設定還原成出廠設定。請注意，如圖 ② 所示，此時您的個人設定將會遺失。

顯示背景顏色

選擇顯示背景顏色為黑色背景上淺色字體或淺色背景上黑色字體，如圖 ③ 和 ④ 所示。



鎖住與解鎖美善品多功能料理機

⚠ 安全警告

不適宜兒童操作使用

- 操作料理機若有兒童在周邊請須嚴加小心
- 若使用的環境有兒童在周遭應考慮使用鎖定碼

注意

您不能鎖定正在運轉操作中的美善品多功能料理機。

防止兒童或未授權用戶使用美善品多功能料理機。如圖 ⑤ 所示，在「鎖定美善品多功能料理機」功能中的兩個鎖定選項中進行選擇。根據需要，啟動鎖定或解鎖。您還可如圖 ⑥ 所示，更改您的個人識別碼 (PIN)。首次按下「解鎖 / 啟動鎖定」鍵時，如圖 ⑦ 所示，將不會鎖定機器。如圖 ⑧ 所示，選擇「啟動鎖定」。之後將會顯示數字鍵盤，要求您輸入個人識別碼(PIN)。此時如圖 ⑨ 所示，輸入您選定的4位數密碼。輸入您的個人識別碼後，如圖 ⑩ 所示，點選「保存」。此時，如圖 ⑪ 所示，將會顯示一條安全資訊，選擇「是」以確認您新的個人識別碼。現在，如圖 ⑫ 所示，您的美善品多功能料理機便已鎖定，並且您可關閉機器。如圖 ⑬ 所示，下一次開啟您的美善品多功能料理機時，會首先要求您輸入個人識別碼。如果您忘記了您的個人識別碼，選擇「忘記個人識別碼？」。之後您便可使用(通用識別碼)個人識別碼(62742766)來解鎖美善品多功能料理機。在輸入您的個人識別碼之後，即可再次解鎖。如圖 ⑭ 所示，在美善品多功能料理機功能表中的設置選項下，選擇「解鎖 / 啟動鎖定」，並選擇「解鎖」。若想要再次鎖定您的美善品多功能料理機，機器將會詢問是否再次 使用相同的個人識別碼。如果您選擇了「是」，美善品多功能料理機 將會被立即鎖定。如果您選擇了「否」，將會要求您輸入新的個人識別碼，新的個人識別碼被保存後就會立即鎖定美善品多功能料理機，如圖 ⑮ 所示。或者您可如圖 ⑯ 所示，隨時在「更改個人識別碼」選項下輸入新的個人識別碼。

螢幕畫面10-16請見下頁





聯繫方式

您可透過以下方式找到您所在地的客服中心聯繫方式：

如圖 17 所示，在設置功能表中選擇「聯繫」。

如圖 18 所示，從給出的列表中選擇您的國家。

如圖 19 所示，之後將顯示聯繫方式的完整資訊。

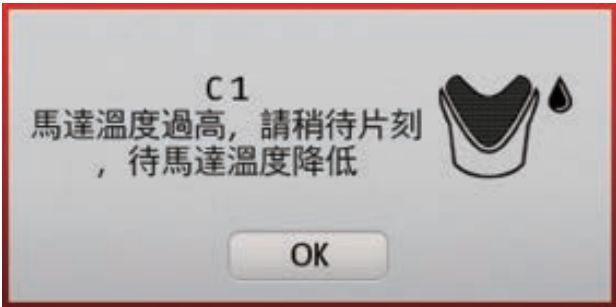


注意事項

自動關機保護機制

美善品多功能料理機只要在靜止沒有操作15分鐘之後將會自動關閉。最後30秒時，顯示幕上會顯示一條資訊，詢問您是否取消自動關機。

電子馬達保護機制



如果馬達已停止轉動：

- 取下美善品多功能料理機上的主鍋。
- 減少鍋內份量且 / 或根據食譜要求加入一些液體。
- 等候約5分鐘(冷卻時間)。
- 再置入主鍋。
- 檢查背後的進氣口是通暢的狀態。
- 重新啟動美善品多功能料理機。

如果冷卻時間後還是出現錯誤訊息，請與我們的客服中心聯繫。

注意

若是突然停電，以致機器運轉中止，扣鎖無法打開，請不要移動主鍋，請耐心等待來電為止。

如同所有廚房電器或餐具一樣，首次使用前和每次使用後應徹底清潔您的美善品多功能料理機，特別是攪拌刀組、主鍋、主鍋蓋以及鎖環。

如何清潔主鍋及主鍋蓋

⚠ 安全警告

攪拌刀組的刀鋒可能導致割傷
攪拌刀組刀片銳利請小心處理拆卸及安裝攪拌刀組時只能握住攪拌刀的上部。

注意

攪拌刀組周圍發生的滲漏可能會損壞美善品多功能料理機? TM5.
• 請確保攪拌刀組的鎖環，置於刀組軸承
• 確保攪拌刀組正確鎖定在主鍋底座
• 若您認為液體進入美善品多功能料理機底部，此時請拔掉美善品多功能料理機電源插頭，並致電給福維克客戶服務中心

注意

切勿使用尖銳或鋒利的物品去清潔所有零組配件以免損壞美善品多功能料理機或造成不利安全的影響

從美善品多功能料理機拆除主鍋並拆除攪拌刀組(參見第17頁至第18頁)。

現在，如圖 ① 所示，以熱水或洗碗機來清潔主鍋的內部與外側(不包含攪拌刀)：同時清潔攪拌刀、刮刀棒、蝴蝶棒、網鍋、量杯、主鍋蓋與蒸鍋。

當主鍋有沾黏食物時，請用不鏽鋼清潔劑清除。

請確定主鍋底部的觸針清潔及乾燥。或請將其擦乾。我們建議您清潔的時候卸下主鍋，尤其是用洗碗機清潔的時候。

如何清潔攪拌刀組

注意

• 請勿將攪拌刀組長時間浸泡在水中否則會損壞刀片軸承。
• 將攪拌刀組置於殘留的食物中或因清潔不週而導致生鏽這是無害的只要用刷子或軟醋溶液便可以輕易將之去除。

注意

攪拌刀組周圍發生的滲漏可能會損壞美善品多功能料理機TM5，請確保攪拌刀組的鎖環，置於刀組軸承，確保攪拌刀組正確鎖定在主鍋底座

如圖 ② 所示，握住攪拌刀組頭部，讓其以向上的方向在水龍頭下沖洗，。可使用刷子或置入洗碗機中清潔。

請小心拆裝主鍋和攪拌刀組(包括鎖環)。



如何清潔蒸鍋

注意

- 所有零組配件都可以使用洗碗機清潔但塑膠配件尤其是主鍋蓋應放置在洗碗機上層架上以免因暴露在高溫和壓力下導致變形。
- 某些食物和液體，例如；咖哩、胡蘿蔔汁，及含有檸檬酸的食材，可能導致染色，請盡快將這些食材從主鍋蓋、鎖環、刮刀棒以及蒸鍋組上清除，任何殘留的此類染色，都會隨時間變淡。不會影響您的健康及料理機操作。

使用溫肥皂水或洗碗機清潔蒸鍋、蒸盤及蒸鍋蓋。如圖 ① 所示，使用較軟的布及溫和的清潔劑來清潔。避免使用尖銳物品或金屬刷，否則很容易造成刮痕。



如何清潔美善品多功能料理機的主機

⚠ 安全警告

觸電的危險

- 長時間不使用時或是取下零組件要清潔前請務必拔除美善品多功能料理機的電源插頭
- 請勿將美善品多功能料理機浸泡在水中或其他液體中只須用濕布清潔切勿讓水及髒污進入主機內

清潔前請先拔除美善品多功能料理機的主電源插頭。

如圖 ② 所示，使用較軟的布及溫和的清潔劑來清潔美善品多功能料理機主機。小心用濕布清潔，以免水分進入美善品多功能料理機內。



如何清潔主鍋下方區域

首先拔除美善品多功能料理機的插頭用棉布巾擦乾主鍋下方區域殘餘的液體若您認為液體進入美善品多功能料理機內部請勿試圖拆開此時請勿啟動美善品多功能料理機並致電給福維克客戶服務中心。

其他有關清潔訊息

注意

主鍋下方觸針有腐蝕危險

清潔完主鍋後，請確保主鍋的觸針徹底乾燥，以防止水氣透過觸針進入主機內部。

某些塑膠配件可能會有些微褪色，但並不會為您的健康及機件運作帶來影響。

如果主鍋、攪拌刀組、主鍋蓋及量杯有些許髒汙，只需短時間的混合操作對其進行清潔。將大約1公升清水與幾滴清潔劑加入主鍋，以5到6的轉速並點選反轉圖示↺數次。然後用水，必要時用軟布完成清潔操作。

為了讓儲存時通風，請不要用量杯蓋住主鍋蓋。

更換防護隔板

此配件僅在某些選定國家使用

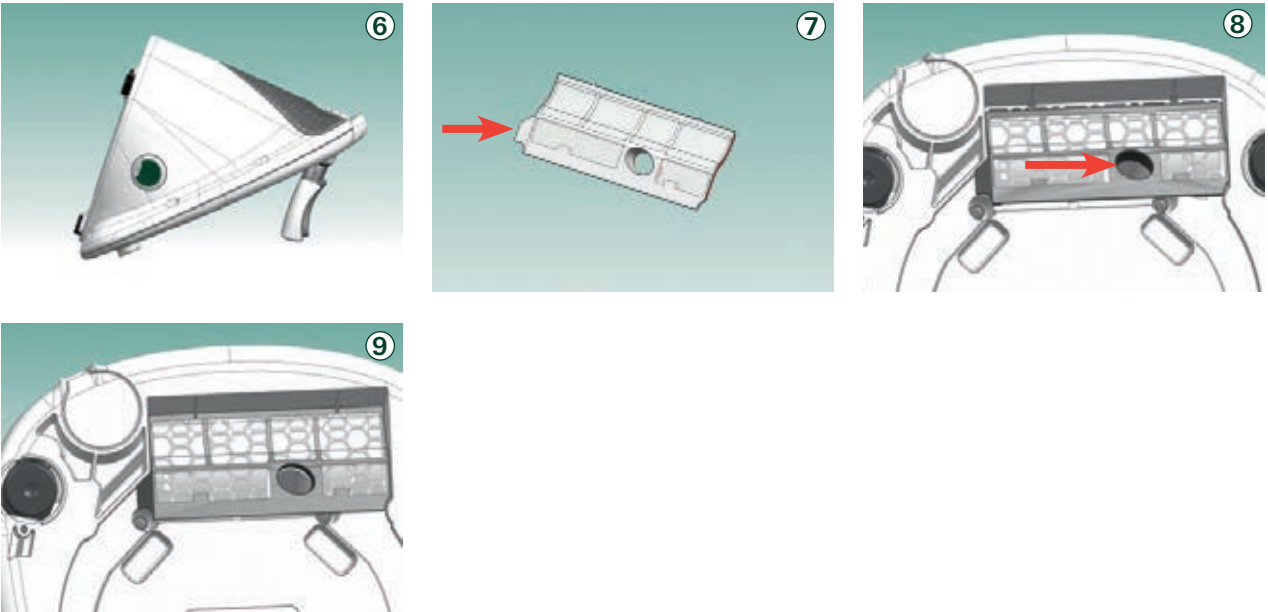
更換機器背部的防護隔板

如需安裝使用防護隔板，務必將美善品多功能料理機的主電源插頭拔除。如圖 ① 所示拉住通風背板缺口，將它從扣鎖中拉起卸下。現在，如圖 ② 所示，您能通過通風狹縫看到美善品多功能料理機背部。如圖 ③ 所示，取來機器背部用的防護隔板並將其插入機器，使其與通風狹縫緊密貼合，如圖 ④ 所示。然後可將通風背板重新裝上，小心地將背板按進扣鎖內，直到完全鎖定到位。如圖 ⑤ 所示，切勿在不帶通風隔板情況下使用美善品多功能料理機。



更換機器底部的防護隔板

如需在美善品多功能料理機的底部安裝防護隔板，務必將美善品多功能料理機的主電源插頭拔除。如圖 ⑥ 所示，卸下主鍋並傾斜美善品多功能料理機。如圖 ⑦ 所示，取來用於機器底部的防護隔板，該防護隔板上有一個橢圓形凸塊，務必使該凸塊面對美善品多功能料理機底部，如圖 ⑧ 所示。把防護隔板放於機器上脊之下，然後下壓，直到聽到防護隔板鎖定到位的聲音，如圖 ⑨ 所示。如需移除防護隔板，首先將美善品多功能料理機的主電源插頭拔除。卸下主鍋，並採用插入網罩時相同的方式使美善品多功能料理機傾斜。防護隔板左側有一個板扣，拉動它將防護隔板移除。



使用食譜時應注意事項

請用美善品多功能料理機的專屬食譜 來引導您煮食，
我們美善品多功能料理機的食譜會按部就班的指引您煮食。

食材順序

當根據您的食譜來準備食物時，
請考慮所需步驟的順序，
例如先準備乾食材。

食材秤重

各種食材要開始秤重前，請壓下磅秤功能標示
⚖️ 並使秤歸零「0.000」。添加您的食材。
注意: 切勿超過主鍋和蒸鍋的最大容量。

設定時間、溫度和速度

遵守以下的設定順序，即可獲得最佳成果：

例如：正常加熱

設定：5分鐘 / 溫度攝氏100度 / 速度1
① 設定時間為5分鐘
② 設定溫度為攝氏100度
③ 設置速度到1

例如：煮易碎食物

設定：5分鐘 / 溫度攝氏90度 / 🔄 /速度1
① 設定時間為5分鐘
② 選擇溫度：攝氏90度
③ 選擇反轉模式 🔄
④ 轉動選擇鈕至速度1

例如：切碎蔬菜

設定：7秒鐘 / 速度5
① 設定時間為7秒鐘
② 轉動選擇鈕至速度5

例如：揉麵糰

設定：2分鐘 / 🌀：
① 設定時間為2分鐘
② 選擇 🌀 麵糰模式
③ 以順時針方式轉動選擇鈕以啟動

切碎及果泥製作

當欲切碎食材或製泥時，先選擇較短的時間操作，
觀察成果後再決定是否再增加操作時間。

加熱時間

加熱時間依下列因素而定：
a 欲加熱食材的起始溫度
b 食材的份量、重量與體積
注意: 勿超過主鍋或蒸鍋最大容量！
c 欲製作食物之熱傳導性
d 加熱程度
e 攪拌速度
f 配件的選用
(是否使用網鍋 / 蒸鍋)

故障排除

故障:	檢查:
美善品多功能料理機無法啟動。	查看電源線是否插妥。 查看美善品多功能料理機是否處於「睡眠模式」。
美善品多功能料理機無法加熱。	查看是否設定有加熱時間及溫度。
美善品多功能料理機在操作期間突然停止。	參閱第47頁，標示為「電子馬達保護機制」的章節。
磅秤問題。	檢查是否在按下磅秤功能時觸碰了美善品多功能料理機，有無他物倚靠美善品多功能料理機，電源線是否拉扯太緊，主機底部的吸盤有無髒汙，工作檯面是否乾淨、穩固、平整，美善品多功能料理機有否在檯面上滑動。

⚠️ 安全警告

若電源線或插頭損壞抑或電器出現故障或是美善品多功能料理機掉落或出現任何損壞請勿繼續操作料理機應聯絡福維克公司維修部進行檢查維修或是調整。

注意

定期檢查美善品多功能料理機及其零組配件，確保無損。若有配件受損，應更換配件。
勿使用損壞的零組配件，請直接連絡福維克客戶服務中心，或是福維克維修部門。

想要了解服務碼資訊請至福維克網站
www.thermomix.com

法規 / 著作權

針對生活在歐盟成員國的客戶：

身為電器或電子產品所有人，在歐盟國家，您不得將電器或電子產品以及配件當成未分類家庭垃圾拋棄(歐盟法規2002/96/EC，2003年1月27日對廢棄電氣和電子設備及配件的規定)。您應依照規定的回收體制處理。請聯繫您所在城市的市政當局獲取更多資訊。

註冊號：歐盟廢電機電子設備指令 (WEEE)註冊編號DE 86265910

著作權 ©

文本、設計、照片及插圖著作權歸瑞士福維克國際公司所有，該公司保留所有權利。未事先獲得版權所有人福維克國際公司同意，這一出版品不得全部或部分轉載，不得儲存於檢索系統中，不得以電子、機械、影印、錄製等任何方式傳播。

針對美國市場的規定：

請注意，美善品多功能料理機由福維克國際公司(Vorwerk International Strecker & Co.) 獨家生產、銷售。

此美善品多功能料理機既非為美國市場所開發 / 設計，亦無其銷售 / 入市許可。因此，福維克或其授權第三方在美國一直不進行美善品多功能料理機任何有目的銷售或任何形式的廣告活動，並且在美國不提供美善品多功能料理機的相關客戶服務。

對在美國無論以何種方式使用美善品多功能料理機或因與此相關原因而導致的任何損失(包括因美國使用電壓的不同而造成機器的損壞)(包括但不僅限於任何直接、間接、特殊、偶然與懲罰性損壞或損失，任何經濟損失與任何人身傷亡的損失)，福維克不承擔也不會承擔任何索賠責任。在美國使用美善品多功能料理機者將自己承擔全部風險。

保固 / 客服中心

保固

保固期請參閱您的保固卡。

美善品多功能料理機只能在福維克客服中心或經福維克授權的維修機構維修處理。

美善品多功能料理機僅可使用與其共同提供的配件(參閱第14頁至第15頁)或由福維克公司美善品多功能料理機部門提供的正宗原配件。勿將美善品多功能料理機與其他非福維克公司美善品多功能料理機部門提供的零配件或設備結合使用。否則您的保固權將失效。

客服中心

具體資訊請聯繫您所在國家的美善品多功能料理機顧問、銷售公司或參見網站www.thermomix.com。

生產廠商地址：
Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Blombacher Bach 3
42270 Wuppertal ·德國
網址：www.vorwerk-elektrowerke.de

您美善品多功能料理機的顧問：

電話	
傳真	
手機	
電子郵件	

美善品多功能料理機客服中心：
服務時間：星期一至星期五，上午9點到下午6點
電話 (02)2397-1333, 傳真 (02)2397-1211
電子郵件：service@vorwerk.com.tw

在www.thermomix.com網頁上可獲取其他語言版本的使用說明書

